STSM SHORT SCIENTIFIC REPORT

COST MC Chair: DR AGATA SAVARY, agata.savary@univ-tours.fr
COST STSM Reference Number: COST-STSM-IC1207-14435
Period: 2013-07-08 00:00:00 to 2013-07-12 00:00:00
COST Action: IC1207
STSM type: Regular (from Greece to Germany)
STSM Applicant: Dr STYLIANI MARKANTONATOU, INSTITUTE FOR LANGUAGE AND SPEECH PROCESSING/ATHENA RIC, ATHENS(EL) , marks@ilsp.athena-innovation.gr
STSM Topic: PARSING MWEs in XLE
Host: MIRIAM BUTT,University of Konstanz,78457 Konstanz(DE), miriam.butt@uni-konstanz.de

1. **Purpose of the STSM.** To develop reasonable XLE skills in order to carry on with on-going research at ILSP/ Athena RIC on modelling MWEs with LFG/XLE.
2. **Description of the work carried out during the STSM** and the main results obtained.
    2.1. XLE can perform morphological analysis. However, ILSP has a mature lemmatiser. The decision was made to hook the lemmatizer on XLE in order to save the cost of the development of a Modern Greek XLE morphological component. The main bulk of the code that hooks the lemmatizer on XLE was developed during the STSM.
    2.2. Toy XLE Greek grammars (already developed at ILSP) were expanded and hooked to the output of the ILSP lemmatiser. First parsings of Greek verb particle constructions were made cast in an LFG/XLE framework.
3. **Future collaboration with host institution**: Cooperation between the two sites will continue regarding the development of Greek XLE grammars and the treatment of MWEs. At this stage research will take advantage of the LFG/XLE formal expressivity to treat Greek semi-fixed MWEs with a verb and evaluate the impact of this approach on the general Greek XLE grammars that are being developed at ILSP. Complementary approaches may be considered such as the usage of regular expressions on the output of the lemmatizer that is hooked on XLE. Such an approach might be used to filter out fixed MWEs. The results of XLE grammar development will be publishable by mid 2014.
4. **Confirmation by the host institution of the successful execution of the STSM**